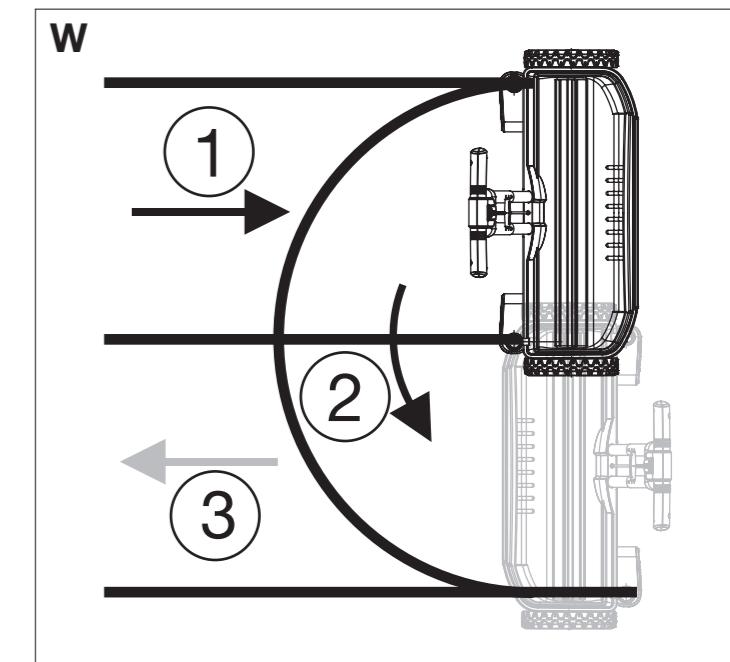
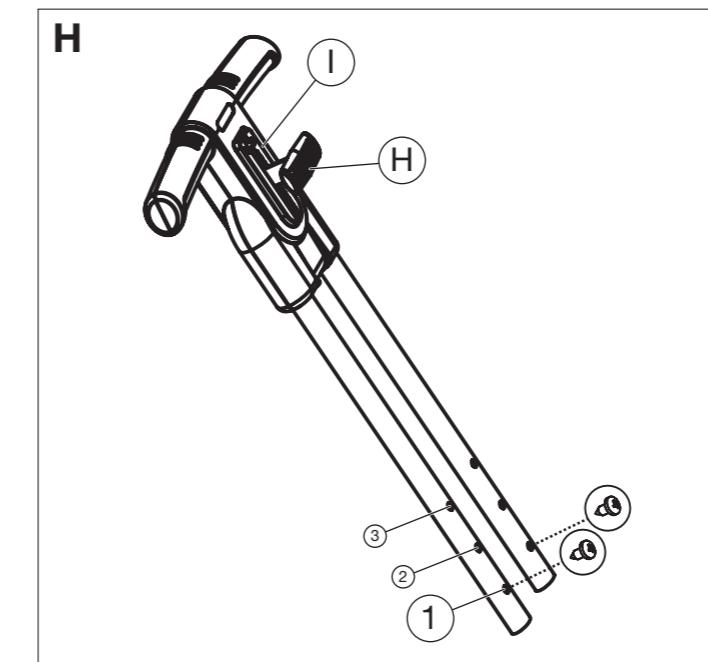
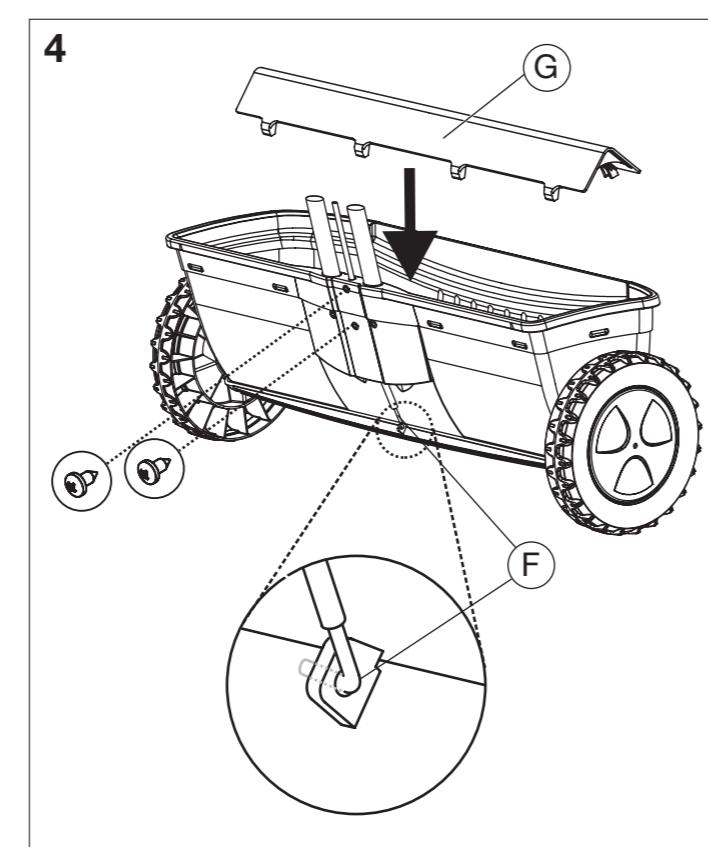
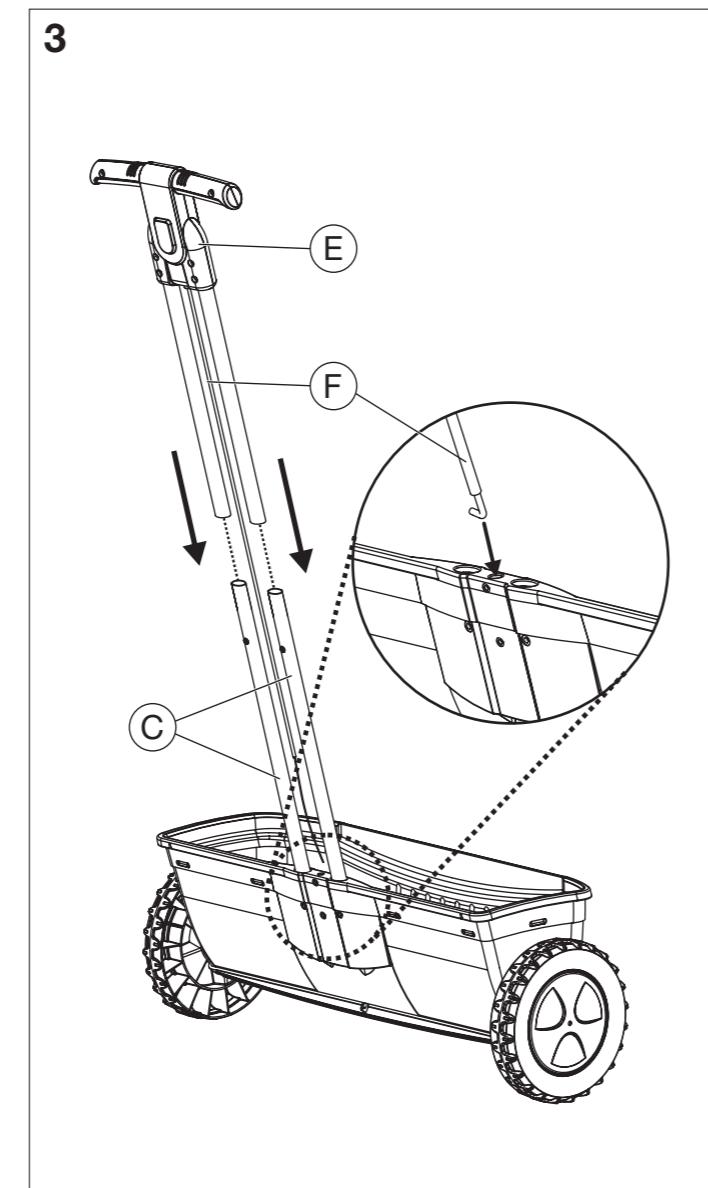
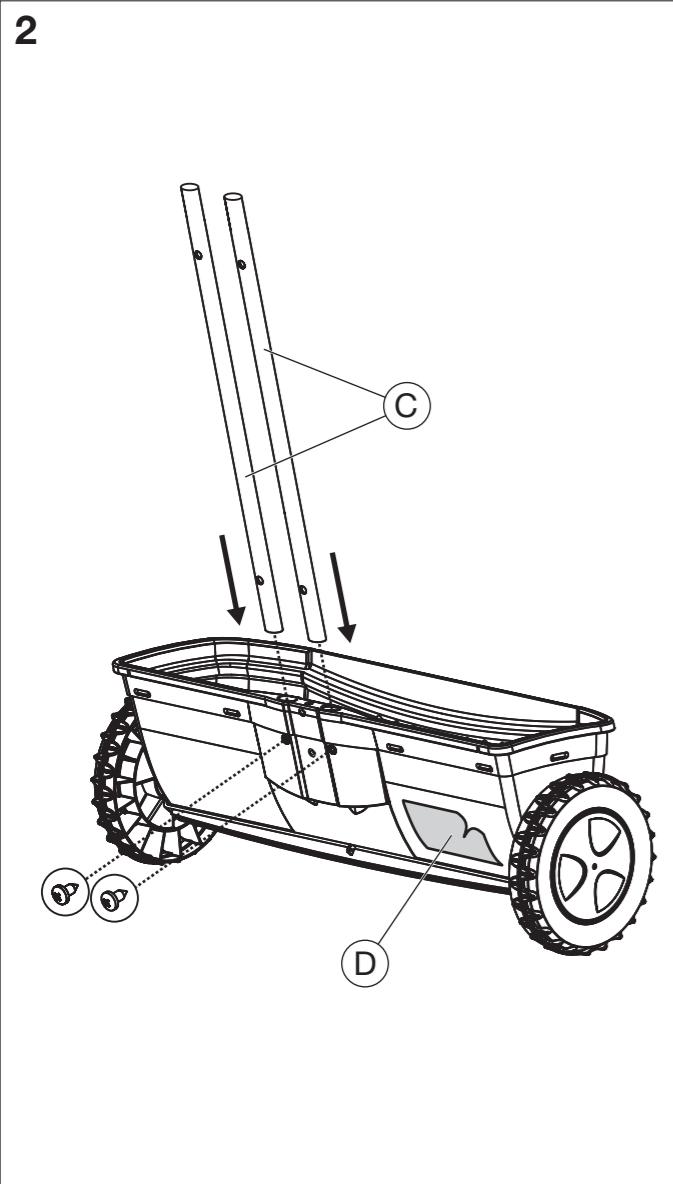
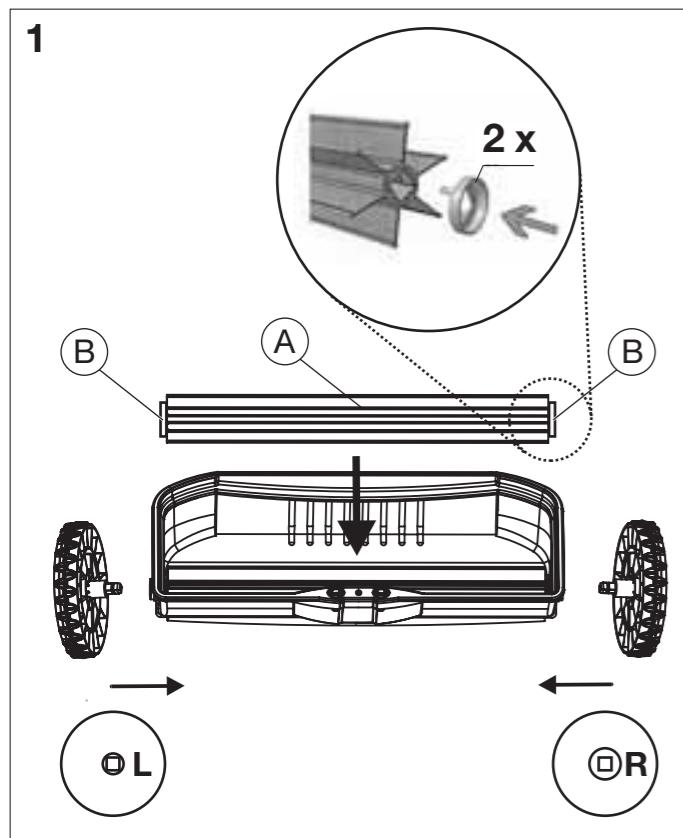


Comfort 500 Art. 433

Comfort 800 Art. 435

D	Montageanleitung Streuwagen	SK	Návod na montáž Posypový vozík
GB	Assembly Instructions Spreader	GR	Οδηγίες συναρμολόγησης Καρότσι σποράς/κατανομής
F	Instructions de montage Epandeur	RUS	Инструкция по монтажу Разбрасыватель-сейлка
NL	Montage-instructie Strooiwagen	SLO	Navodilo za montažo Trosilnik
S	Monteringsanvisning Universalspridare	HR	Uputa za montažu Kolica za posipavanje
DK	Monteringsvejledning Universalspreder	SRB / BIH	Uputstvo za montažu Kolica za posipanje
FI	Asennusohje Levitin	UA	Інструкції з монтажу Розкидач-сіялка
N	Monteringsanvisning Universalspreder	RO	Instrucțiuni de utilizare Dispozitiv de împrăștiere
I	Istruzioni di montaggio Spandiconcime	TR	Montaj kılavuzu Gübre Serici
E	Instrucciones de montaje Carro esparcidor	BG	Инструкция за монтаж Сеялка
P	Instruções de montagem Carro semeador	AL	Instruktim montimi Makineri shpërndarëse
PL	Instrukcja montażu Siewnik uniwersalny	EST	Paigaldusjuhend Külvik
H	Szerelési útmutató Szórókocsi	LT	Montavimo instrukcija Barstytuvas
CZ	Návod k montáži Sypací vozík	LV	Montāžas instrukcija Kliedētājs



D

Montage:

1. Walze Ⓛ montieren. Dabei darauf achten, dass die beiden Manschetten Ⓜ auf der Walze Ⓛ aufgesteckt sind. Räder bis zur Endposition eindrücken. (**L** und **R** beachten).
2. Holme Ⓝ einstecken und festschrauben. Streuguttafel Ⓞ aufkleben.
3. Griff Ⓟ auf die Holme Ⓝ schieben und bei **Position** ① einschrauben (siehe **Bild H**). Bowdenzug Ⓠ durch die Bohrung führen.
4. Hebel Ⓡ auf 0-Stellung bringen. Bowdenzug Ⓠ in die Lochung der Streuleiste eindrücken (ggf. mit Werkzeug).
5. Hebel flach anliegend, bei geschlossener Streuleiste mit beiden Schrauben festschrauben. Dabei darf der Bowdenzug Ⓠ nicht geknickt werden. Walzen-Abdeckung Ⓢ montieren.

Streumenge einstellen:

Gewünschte Streumenge entsprechend der Streuguttafel Ⓞ auf der Einstellskala Ⓟ wählen und die Hinweise des Streugutherstellers beachten.

1. Vor dem Einfüllen des Streuguts Hebel Ⓡ auf 0-Stellung (geschlossen) bringen.
2. Zum Einstellen der Streumenge den Hebel Ⓡ an gewünschter Stelle der Einstellskala Ⓟ wieder einrasten lassen.

Bei Unterbrechung und zum Transport den Hebel Ⓡ auf 0-Stellung bringen. Auf 0-Stellung den Streuwagen immer ziehen (Freilauffunktion). Bei der Wende (**Bild W**) rückwärts fahren und den Freilauf nutzen

(verhindert ungleichmäßiges Ausbringen). Dabei kann eine geringe Menge Streugut ausgestreut werden. Für die Freilauffunktion müssen min. 750 g Streugut eingefüllt sein.

Holmlänge einstellen Bild H:

- 3-stufige Teleskopierung ①, ② und ③.
- Holm in gewünschter Stellung einschrauben.

Ordnungsgemäßer Gebrauch:

Der Streuwagen dient der Ausbringung von folgendem Streugut: Dünger, Samen, Kalk, Sand, Splitt, Salz, Winterstreugut.

Wartung / Lagerung:

Nach dem Gebrauch die Walzen-Abdeckung Ⓢ abnehmen, den Streuwagen entleeren und mit Wasser ausspülen. Reste des Streuguts entsprechend den kommunalen Vorschriften entsorgen.

Hinweis:

Die Empfehlungen auf der Streuguttafel sind wegen den unterschiedlichen Korngrößen von Dünger und Samen nur unverbindliche Richtwerte.

Garantie:

GARDENA gewährt für dieses Produkt 2 Jahre Garantie (ab Kaufdatum). Die Verbrauchsteile (z. B. Dünger) sind von der Garantie ausgeschlossen.

GB

Assembly:

1. Assemble cylinder Ⓛ. Ensure that the two collars Ⓜ are fitted to the cylinder Ⓛ. Push wheels in to end position. (Observe **L** and **R**).
2. Insert the beams Ⓝ and screw tightly in place.
3. Push handle Ⓟ onto the shafts Ⓞ and screw into **position** ① (see figure **H**). Feed the Bowden cable Ⓠ through the hole.
4. Place lever Ⓡ in 0 position. Push Bowden cable Ⓠ into the hole of the spreader bar (with tool if necessary).
5. Bowden cable lying flat; with closed spreader bar, screw tight with both screws. The Bowden cable Ⓠ must not be bent.
6. Fit cylinder cover Ⓢ.

Setting the spreading quantity:

Select the spreading quantity you require by referring to the dosage table Ⓞ on the setting scale Ⓟ. Comply with the instructions given by the grit manufacturer.

1. Before pouring in the spreading material, bring the lever Ⓡ into the 0-position (closed).
2. In order to set the spreading quantity, let the lever Ⓡ engage in the required position on the setting scale Ⓟ again.

When interrupting operation or transporting the device, place the lever Ⓡ in the 0-position. Always pull the spreader into 0-position (freewheel

function). When turning (**Fig. W**), move backwards and use freewheel (prevents irregular discharge). Can be used to spread small quantities of fertiliser, grit etc. At least 750 g fertiliser, grit etc. must be filled for the freewheel function.

Setting the handle length Fig. H:

- 3-stage telescopic handle ①, ②, and ③.
- Screw handle in the required position.

Correct usage:

The spreader is used to discharge the following types of material: fertiliser, seeds, lime, sand, chippings, salt and winter grit.

Maintenance / storage:

After use remove cylinder cover Ⓢ, empty spreader and rinse out with water. Dispose of any material residue in accordance with local regulations.

Note:

Due to the different sizes of fertiliser and seeds, the information on the dosage table is given for reference purposes only.

Warranty:

GARDENA offers a warranty of 2 years (from date of purchase) on this product. The warranty does not cover non-repairable parts (e. g. fertiliser).

F

Montage :

- Monter le cylindre ④. Veuillez remarquer à ce sujet que les deux manchons de raccordement ⑤ sont emboutis dans le cylindre ④. Enchâsser les roues jusqu'en position finale. (Respecter L (gauche) et R (droite))
- Insérez les barres ⑥ et vissez-les avec fermeté. Collez sur l'épandeur le tableau de mesures ⑦.
- Poussez les manches ⑧ à l'intérieur des tubes ⑨ et vissez en position ⑩ (voir **figure H**). Insérez le câble ⑩ à l'intérieur du trou.
- Placez le levier ⑪ sur la poignée en position 0. Poussez complètement le câble ⑫ à l'intérieur du trou.
- A l'aide des deux vis, visser le câble Bowden à plat avec la barre d'épandage. Veillez à ce que le câble ⑫ ne soit pas plié. Montez le couvercle de protection ⑬ du cylindre.

Disposez le produit à épandre :

Sélectionnez la quantité de produits à épandre en vous référant au tableau de mesures ⑦ et aux graduations ⑩. Suivez les instructions données par le fabricant d'engrais.

- Avant de verser l'engrais, positionnez la manette ⑭ dans la position 0 (fermée).
- Pour commencer l'épandage, positionnez la manette ⑭ sur la graduation voulue ⑩.

Lorsque vous avez terminé ou lors du transport de l'appareil, placez la manette ⑭ dans la position 0. Tirez toujours l'épandeur en enclenchant

NL

Montage:

- Wals ④ monteren. Let erop dat de twee manchetten ⑤ op wals ④ zitten. Druk de wielen erop tot u niet meer verder kunt. (Let op L en R).
- Duwboom ⑥ erin steken en vastschroeven. Strooigoedtabel ⑦ erop plakken.
- Greep ⑧ op duwboom ⑥ schuiven en bij positie ① vastschroeven (zie **afbeelding H**). Bowdenkabel ⑩ door de opening leiden.
- Zet de hendel ⑪ op stand 0. Bowdenkabel ⑩ in de opening van de strooirand drukken (zonodig met gereedschap).
- Bowdenkabel vlak aanliggend, bij gesloten strooirand met beide schroeven vastdraaien. Let erop dat de bowdenkabel ⑩ nergens geknikt is. Walsafdekking ⑬ monteren.

Strooihoeveelheid instellen:

Gewenste strooihoeveelheid volgens de strooigoedtabel ⑦ op de instelschaal ① kiezen en de aanwijzingen van de fabrikant van het strooigoed opvolgen.

- Voor het vullen de hendel ⑪ op stand 0 (gesloten) zetten.
- Voor het instellen van de strooigoedhoeveelheid de hendel ⑪ op de gewenste positie van de instelschaal ① weer vastzetten.

Bij onderbreking en voor transport de hendel ⑪ op stand 0 zetten. Op stand 0 de strooiwagen altijd trekken (vrijloopfunctie). Tijdens het keren (**afb. W**) achteruit lopen en de vrijloopfunctie

la position 0 (fonction « roues libres »). Pour faire demi-tour (**Fig. W**), revenez en arrière et utilisez la fonction « roues libres » (empêche un épandage indésirable). Cela permet d'épandre de petites quantités de produit. Pour la fonction roues libres, remplir de 750 g au moins de substance à épandre.

Régler la longueur du manche Fig. H :

3 positions possibles pour le manche télescopique ①, ② et ③.
→ Vissez le manche dans la position voulue.

Utilisation :

L'épandeur est utilisé pour épandre les types de produits suivants : engrais, semis, sable, gravier et sel.

Entretien / stockage :

Après l'utilisation, enlevez le cache-cylindre ⑬, videz l'épandeur et rincez-le à l'eau.

Note :

A cause des différentes granularités des engrais et des semis, l'information sur la table est communiquée uniquement à des fins indicatives.

Garantie :

GARDENA accorde sur ce produit 2 ans de garantie (à partir de la date d'achat). Les produits consommables (par ex. engrais) sont exclus de la garantie.

DK

Montering:

- Monter valslen ④. Pas herved på, at de to manchetter ⑤ er sat på valslen ④. Tryk hjulene ind til endepositionen. (Vær opmærksom på L (venstre) og R (højre)).
- Sæt stængerne ⑥ i og skru dem fast. Klæb doseringstabellen ⑦ på.
- Tryk håndtaget ⑧ på skafetet ⑨ og skru til rette **position ⑩** (se **figur H**). Bowdentrækket ⑩ føres gennem boringen.
- Sæt håndtaget ⑧ i position 0. Tryk bowdentrækket ⑩ ind i styrelistens huller (eventuelt med værktoj).
- Bowdentrækket skrues fast med begge skruer i strakt position og ved lukket styreliste. Herved må bowdentrækket ⑩ ikke bøjes. Monter vaseafdekningen ⑬.

Indstilling af spredemængde:

Vælg den ønskede spredemængde på indstillingsskalaen ⑩ ifølge doseringstabellen ⑦ og følg den pågældende producents anvisninger.

- Før påfyldning af strømmaterialet bring armen ⑪ i 0-stilling (lukket).
- Lad armen ⑪ gå i indgreb på det ønskede punkt på indstillingsskalaen ⑩ for at indstille spredemængden.

Bring armen ⑪ i 0-stilling ved afbrydelser og til transport. Træk altid Universalsprederen i 0-stilling (friløbsfunktion). Kør baglæns, når der vendes (**billede W**) og udnyt friløbet (forhindrer uregelmæssig spredning).

Herved kan der spredes en lille mængde materiale. For friløbsfunktionen skal der være påfyldt mindst 750 g materiale.

Indstilling af stanglængete billede H:

- trins teleskophåndtag ①, ② og ③.
- Skru i håndtaget til rette position.

Korrekt anvendelse:

Universalsprederen er beregnet til spredning af følgende materialer: Gødning, frø, kalk, sand, grus, salt, vinterstrøelse.

Vedlikeholdelse / opbevaring:

Tag cylinderbeskyttelsen ⑬ af efter brug, tøm Universalsprederen og spul den med vand. Bortsaf resterne af spredematerialet i overensstemmelse med de kommunale forskrifter.

Bemærk:

Anbefalingerne i doseringstabellen er kun vejledende værdier, idet de forskellige materialer har forskellige kornstørrelser.

Garanti:

For dette produkt giver GARDENA 2 års garanti (fra købsdato). Forbrugsdelene (f. eks. gødning) er ikke omfattet af garantien.

S

Montering:

- Montera valslen ④. Se till att de båda manschetterna ⑤ sitter på valslen ④. Tryck in hjulen så långt det går. (Skilj på L och R).
- Stick in handtagen ⑥ och skruva fast. Klistra fast doseringstabellen ⑦.
- Tryck handtaget ⑧ på skaftet ⑨ och skruva till rätt **position ⑩** (se **figure H**). För bowdenwiren ⑩ genom boringen.
- Sätt spaken ⑪ i 0-läge. Tryck in bowdenwiren ⑩ i perforeringen i spridningslistan (ev. med verktyg).
- Skruta fast bowdenwiren så den ligger an plant med båda skruvarna, spridningslistan skall vara stängd. Bowdenwiren ⑩ får inte böjas. Montera valsövertäckningen ⑬.

Ställ in gödningsmängd:
Se tabellen ⑩ för önskad strömängd och ställ in skalan ①, beakta strötilverkarens anvisningar.

- Ställ om spaken ⑪ till läge 0 (stängd) innan du fyller på materialet.
- För att ställa in strömängden tryck spak ⑪ och låt skalan ① haka i vid önskad inställning.

Ställ om spaken ⑪ till läge 0 om du avbryter arbetet eller skall transportera spridaren. Universalspridaren kan alltid dras i 0-läget (funktion frigång). Kör baglæns når du vender (**Bild W**) och använd (frigångsfunktionen (underlättar jämn fördelning). En liten mängd

spridningsmaterial kan då spridas ut. Minst 750 g. spridningsmaterial måste vara ifylld för den frilöpande funktionen.

Ställa in handtagslängd Bild H:

- stegs teleskophandtaget ①, ② och ③.
- Skruva i handtaget i rätt position.

Avsedd användning:

Universalspridaren är avsedd för spridning av följande: Gødning, sådd, kalk, sand, grus, salt, vintersand.

Underhåll / Förvaring:

Efter användningen skall cylinderskyddet ⑬ tas bort, universalspridaren tömmas och spolas av med vatten. Avfallshantera resterande ströggods enligt kommunala föreskrifter.

Anmärkning:

Rekommendationerna i doseringstabellen är endast riktvärden. Gödningsmedel och sådd har olika kornstorlek.

Garanti:

GARDENA ger två års garanti på den här produkten (fr. o. m. köpdatumet). Förbrukningsdelarna (t. ex. gödningsmedel) omfattas inte av garantin.

N

Montering:

- Montere valse ④. Pass ved dette på at de to mansjetten ⑤ er satt på på valse ④. Trykk hjul inn til endepositionen. (Pass på L og R).
- Stikk inn skaftet ⑥ og skru fast. Kleb på tabell strømmateriale ⑦.
- Skjv håndtaket ⑧ på skaftet ⑨ og skru fast ved **posisjon ⑩** (se **bilde H**). Før bowdentrekket ⑩ gjennom boringen.
- Få spak ⑪ i 0-stilling. Trykk bowdentrekket ⑩ inn i hullingen til strølisten (evt. med verktoy).
- Skru bowdentrekket, liggende flatt inn til, ved lukket strølist fast til med begge skruene. Ved dette må bowdentrekket ⑩ ikke knekkes. Monter valsens deksel ⑬.

Stille inn strømengde:

Velg ønsket strømengde tilsvarende tabellen strømmateriale ⑩ på innstillingsskalaen ⑩ og ta hensyn til henvisningene til strømmateriale produsent.

- Få spaken ⑪ i 0-stilling (lukket) før du fyller i strømmateriale.
- For innstilling av strømengden, la spaken ⑪ gripe inn igjen på ønsket sted på innstillingsskalaen ⑩.

Få spaken ⑪ ved pause og for transport i 0-stilling. Trekk universalsprederen i 0-stilling (funksjon friløp). Ved vendingen (**bilde W**) kjør bakover og

benytt friløpet (forhindrer ujevn spredning). Derved kan en mindre mengde strømmateriale strøs ut. For funksjonen friløp må min. 750 g strømmateriale være fylt i.

Stille inn skaftlengde billede H:

- trinns teleskopering ①, ② og ③.
- Skru skaftet inn i ønsket stilling.

Forskriftsmessig bruk:

Universalsprederen tjener til spredning av følgende strømmateriale: Gjødsel, frø, kalk, sand, grus, salt, sand.

Vedlikehold / lagring:

Ta av valsens deksel ⑬ etter bruk, tøm universalsprederen og spyl med vann. Deponer rester av strømmateriale ifølge kommunale bestemmelser.

Henvisning:

Anbefalingen i doseringstabellen er på grunn av de forskjellige kornstorrelser til gjødsel og frø bare uforbindelige tilnærmede verdier.

Garanti:

GARDENA gir 2 års garanti for dette produktet (fra kjøpsdato). Forbrugsdelene (f.eks. gjødsel) er utelukket fra garantien.

LT

Montavimas:

1. Veleno **④** montavimas. Atkreipti dėmesį, kad abu manžetai **⑤** būtų užmauti ant veleno **④** galų. Ratus įstumti iki jų galinės padėties. (Atkreipti dėmesį kairės **L** ir dešinės **R** žymejimą.)
2. Istatyti ir priveržti rankenos strypus **⑥**. Prikljuoti birių medžiagų lentelę **⑦**.
3. Rankeną **⑧** užmauti ant rankenos strypų **⑥** ir **priveržti** **①** padėtyje (žr. **H pav.**). Valdymo lyną **⑨** prakišti pro angą.
4. Rankeną **⑩** nustatyti į „0“ padėtį. Valdymo lyną **⑨** išspausti į barstymo juostos skylutes (galbūt, tam reikės irankių).
5. Valdymo lyną priglausti prie rankenos strypų ir, uždarius barstymo juostą, priveržti abiem varžtais. Valdymo strypo **⑫** negalima sulenkti. Sumontuoti veleno dangtį **⑬**.

Išbarstymo kiekio nustatymas:

Norimą išbarstymo kiekį pasirinkti pagal birių medžiagų lentelę **⑦** ir nustatyti skalėje **⑪**, laikytis birių medžiagų gamintojo nurodymų.

1. Prieš birias medžiagas pilant į dėžę, rankeną **⑩** nustatyti į „0“ padėtį (uždaryta).
2. Norint nustatyti išbarstymo kiekį, rankeną **⑩** vėl užfiksuoти norimoje nustatymo skalės **⑪** vietoje.

Pertraukiant darbą arba prieš transportuojant, rankeną **⑩** nustatyti į „0“ padėtį. Kai rankena yra „0“ padėtyje, barstytuvą galima traukti (laivosios eigos režimas). Sukantis (**W pav.**) važiuoti atgal ir naudoti laivosios

eigos režimą (jis leidžia išvengti netolygaus barstymo). Tuo metu gali būti išbarstyta nedidelis birių medžiagų kiekis. Tam, kad būtu galima dirbtį laisvosios eigos režime, turi būti įpilti ne mažiau kaip 750 g birių medžiagų.

Rankenos strypų ilgio nustatymas H pav.:

Teleskopiniu būdu galima nustatyti 3 padėtis – **①**, **②** ir **③**.
→ Rankenos strypus prisuktui norimoje padėtyje.

Naudojimas pagal paskirtį:

Barstytuvas yra skirtas šioms birioms medžiagoms barstyti: trąšoms, sėkloms, kalkėms, smėliui, skaldai, druskai, žiemą barstomiams produktams.

Techninė priežiūra / laikymas:

Baigus darbą, nuimti veleno dangtį **⑬**, barstytuvą ištūstinti ir išplauti vandeniu. Brios medžiagos likučius utilizuoti vadovaujantis komunalinio ūkio instrukcijomis.

Nurodymas:

Birių medžiagų lentelėje pateiktos rekomendacijos dėl skirtingo trąšų granulių ir sėklų grūdų dydžio yra tik orientacinės.

Garantija:

GARDENA suteikia šiam gaminui 2 metų garantiją (nuo pirkimo datos). Vartojamiams komponentams (pvz., trąšoms) garantiniai įspareigojimai netaikomi.

izkaisišana). Šis darbības laikā var tikt izkaisišti neliels daudzums kaisamā materiāla. Brīvgaitas funkcijas darbināšanai ir jābūt iepildītam vismaz 750 g kaisamā materiāla.

Kāta garuma iestatīšana att. H:

3 pakāpu teleskopiskā funkcija **①**, **②** un **③**.
→ Ieskrūvēt kātu nepieciešamajā pozicijā.

Noteikumiem atbilstoša lietošana:

Kliedētājs ir paredzēts šāda kaisamā materiāla izkaisišanai: minerālmēslis, sēklas, kaķis, smilts, sāls, ziemas kaisamais materiāls:

Apkope / uzglabāšana:

Pēc lietošanas nonemt veltīta pārsegū **⑬**, iztukšot kliedētāju un izskalot ar ūdeni. Kaisamā materiāla atliekas utilizēt atbilstoši vietējiem priekšrakstiem.

Norāde:

Kaisamā materiāla tabulā sniegtie ieteikumi minerālmēslu un sēku graudu izmēra atšķirību dēļ ir tikai nesaistoša rakstura vadlīnijas.

Garantija:

GARDENA šim izstrādājumam sniedz 2 gadu garantiju (no iegādes datuma). Uz patēriņjamām vienībām (piem., minerālmēsli) garantija neattiecas.

LV

Montāža:

1. Uzmontēt **④** veltni. Raudzīties, lai abas manšetes **⑤** būtu uzspraustas uz veltna **④**. Riteņus iespiest līdz gala atdurai. (levērot puses **L** un **R**).
2. Iespraust un pieskrūvēt kātus **⑥**. Uzlimēt kaisāmā materiāla tabulu **⑦**.
3. Rokturi **⑧** uzbūdīt uz kātiem **⑨** un ieskrūvēt pie **pozīcijas** **⑩** (skat. att. **H**). Boudena kabeli **⑪** izvilkta cauri izurbtajam caurumam.
4. Sviru **⑫** iestatīt 0 pozīcijā. Boudena kabeli **⑪** iespiest kaisīšanas ietvara caurumā (ja nepieciešams, izmantot instrumentus).
5. Cieši pieguloši Boudena kabeli, kaisīšanas ietvarām esot aizvērtam, stingri pieskrūvēt ar abām skrūvēm. To darot, Boudena kabeli **⑫** nedrīkst salocīt. Uzmontēt veltna pārsegu **⑬**.

Izkaisāmā daudzuma iestatīšana:

Iestatīšanas skalā **⑪** atbilstoši kaisāmā materiāla tabulai **⑦** izvēlēties nepieciešamo izkaisāmo daudzumu **⑩** un ievērot kaisāmā materiāla ražotāja norādēm.

1. Pirms kaisāmā materiāla iepildes sviru **⑫** iestatīt 0 pozīcijā (aizvērts).
2. Lai iepildītu kaisāmo materiālu, svirai **⑫** vēlreiz ļaut nofiksēties nepieciešamajā iestatīšanas skalas vietā **⑪**.

Pārtraukuma laikā un transportēšanai sviru **⑫** iestatīt 0 pozīcijā. 0 pozīcijā vilkt kliedētāju (brīvgaitas funkcija). Veicot pagrieziena manevru (**att. W**), braukt atpakaļgaitā un izmantot brīvgaitu (tieka novērsta neviensmērīga

Service

Deutschland / Germany GARDENA Manufacturing GmbH Central Service Hans-Lorenser-Str. 40 89079 Ulm Produktfragen: (+49) 731 490-123 Reparaturen: (+49) 731 490-290 service@gardena.com	Canada GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4K3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardenacanada.com	Estonia Husqvarna Eesti OÜ Consumer Outdoor Products Kesk tee 10, Aaviku küla Rae vald, Harju maakond 75305 kontakt.eet@husqvarna.ee	Iceland Ó. Johnson & Kaaber Tunguháls 1 Raé vald, Harju maakond 75305 ojo@ojk.is	Netherlands GARDENA Nederland B.V. Postbus 50176 1305 AD ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 00 info@gardena.nl	Russia / Россия 000 «Husqvarna» Leningradskaya street, vladenie 39 Khimki Business Park Building 2, 4th floor 141 400 Moscow Region, Khimki Phone: +7 (495) 797 26 70	Switzerland / Schweiz Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägenwil Phone: +41 (0) 62 887 37 00 info@gardena.ch
Argentina Husqvarna Argentina S.A. Vera 45 (C1414A00) Buenos Aires Phone: (+54) 11 4858-5000 diego.poggi@ar.husqvarna.com	Chile Garden Chile S.A. San Sebastián 2393 Ofic. 701 A Las Condes - Santiago de Chile Vera 45 (C1414A00) Buenos Aires Phone: (+56) 223 10 708 garfar_c@yahoo.com	Costa Rica Compañía Exim Euroiberamericana S.A. Locked Bag 5, Central Coast BC, NSW 2252 Phone: 0061 24352 7400 customer.service@husqvarna.au	France Husqvarna France S.A.S. 9 – 11 allée des Pierres Mayettes ZAC des Barbanières B.P. 99 92232 Gennevilliers cedex Phone: (+33) 01 40 85 30 40 service.consummateurs@gardena.fr	Great Britain Husqvarna UK Ltd P.O. Box 7098 74, Digeni Akriti Ave. 1641 Nicosia Phone: (+357) 22 75 47 62 condam@spidernet.com.cy	Japan KAKUICHI co., Ltd. Sumitomo Realty & Development Kojimachi BLDG. 8F 5 – 1 Nibanocy, chiyoda-ku, Tokyo 102-0084 Phone: (+81) 03-3264-4721 m_iishihara@kaku-ichi.co.jp	Turkey GARDENA Dost Dış Ticaret Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curacao Phone: (+599) 9 767 66 55 pgm@jonyka.com
Australia Husqvarna Australia Pty. Ltd. Locked Bag 5, Central Coast BC, NSW 2252 Phone: 0061 24352 7400 customer.service@husqvarna.au	Croatia SILK ADRIA d.o.o. Josipa Lončara 3 10990 Zagreb Phone: (+385) 1 3794 580 silka@zg.t-com.hr	Cyprus FARMOKIPI LTD P.O. Box 7098 74, Digeni Akriti Ave. 1641 Nicosia Phone: (+357) 22 75 47 62 condam@spidernet.com.cy	Ireland McLaughlins RS Unit 5 Norther Cross Business Park North Road, Finglas Dublin 11	Singapore Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curacao Phone: (+65) 6253 2277 shining@hyray.com.sg	Ukraine / Україна ТОВ «Хускварна Україна» Васильківська, 34, 204-Г 03022, Київ Phone: (+38) 044 498 39 02 info@gardena.ua	USA GARDENA Canada Ltd. 100 Summerlea Road Brampton, Ontario L6T 4X3 Phone: (+1) 905 792 93 30 info@gardenacanada.com
Austria / Österreich Husqvarna Austria GmbH Consumer Products Industriezelle 36 4010 Linz Phone: (+43) 0 732/77 01 09-00 consumer.service@husqvarna.at	Bulgaria GARDENA Bulgaria EOOD 72 Andrey Lipchick Blvd. 1799 Sofia Phone: 02/9 75 30 76	Brazil Palash Importação e Comércio Ltda Rua São João do Araguaia, 338 Barueri – SP – CEP: 06409-060 Phone: (+55) 11 4198-9777 eduardo@palash.com.br	Czech Republic GARDENA spol. s.r.o. Třufanka 15 CZ-62700 Brno Phone: (+420) 548 217 777 gardena@gardenabmo.cz	Greece HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε. Υπόλιθο Ηρακλείου 33A Bl. Ήλ. Κορυφή 19 400 Κορυφή Αττικής Phone: (+30) 210 6620225 – 6 service@agrokip.gr	Latvia SIA «Husqvarna Latvia» Consumer Outdoor Products Bākūžu iela 6, Riga, LV-1024 info@husqvarna.lv	South Africa GARDENA South Africa (Pty) Ltd. Brodstone 15 1236 Tzitziki Phone: (+27) 11 315 02 23 sales@gardena.co.za
Belgium GARDENA Belgium NV/SA Leuvensesteenweg 555 b10 1930 Zaventem Phone: (+32) 27 20 921 2 info@gardena.be	Denmark GARDENA Husqvarna Consumer Outdoor Products Salgsafdelning Danmark Box 9003 2000 39 Malmö Phone: 02/9 75 30 76	Hungary Husqvarna Magyarország Kft. Ezred u. 1 – 3 1044 Budapest Phone: (+36) 80 20 40 33 gardena@gardena.hu	Lithuania UAB Husqvarna Lietuva Consumer Outdoor Products Ateities pl. 77C LT-52104 Kaunas centras@husqvarna.lt	Portugal HUSQVARNA Poland Spółka z o.o. ul. Wysockiego 15 b 03-371 Warszawa Oddział w Szczecinie Bąkūžu iela 6, Riga, LV-1024 info@husqvarna.lv	Spain Husqvarna Portugal SA Sintra Business Park Edificio 1 - Fracção 0 G Abrunheira 2710-089 Sintra info@gardena.pt	Romania MADEX INTERNATIONAL SRL Soseaua Odăi 117 – 123 Sector 1, Bucuresti, RO 013603 Phone: (+40) 21 352-7603/4/5/6 madex@gardena.ro
Bulgaria Husqvarna Bulgaria EOOD 72 Andrey Lipchick Blvd. 1799 Sofia Phone: 02/9 75 30 76			Luxembourg Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu	Sweden GARDENA Husqvarna Consumer Outdoor Products Försäljningskontor Sverige Box 9003 20039 Malmö Phone: (+46) 30 91 708 05 00 (4 lineras) atencioncliente@gardena.es		